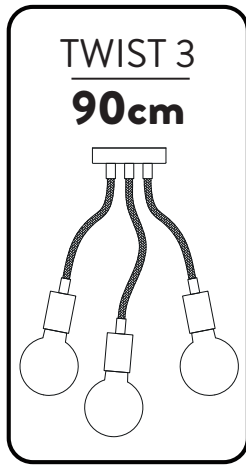


HOOPZI

TWIST – Suspension à câble flexible

TWIST – flexible cable pendant light
TWIST – Pendelleuchte mit flexiblem Kabel
TWIST – sospensione con cavo flessibile
TWIST – hanglamp met flexibel snoer
TWIST – suspensión con cable flexible



FR

Ce luminaire est conçu uniquement pour une installation en suspension verticale. Il ne doit pas être utilisé en applique murale ni installé de manière horizontale.

EN

This luminaire is designed for vertical pendant installation only. It must not be used as a wall light or installed in a horizontal position.

DE

Diese Leuchte ist ausschließlich für die vertikale Pendelmontage vorgesehen. Sie darf nicht als Wandleuchte oder in horizontaler Position installiert werden.

ES

Esta luminaria está diseñada únicamente para una instalación colgante vertical. No debe utilizarse como aplique de pared ni instalarse en posición horizontal.

IT

Questo apparecchio è progettato esclusivamente per l'installazione a sospensione verticale. Non deve essere utilizzato come applique né installato in posizione orizzontale.

NL

Dit armatuur is uitsluitend bedoeld voor verticale hangmontage. Het mag niet als wandlamp worden gebruikt en niet horizontaal worden geïnstalleerd.

FR

Si le câble ou le tube métallique flexible de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute personne de qualification équivalente, cela afin d'éviter tout risque.
Distance minimale entre la lampe et le plafond ou d'autres surfaces de montage : 0.2m.
Distance minimale entre la lampe et le câble d'alimentation, le tube métallique flexible ou le commutateur : 0.2m.

EN

If the cable or flexible metal tube of this light fixture is damaged, it must be replaced exclusively by the manufacturer, its service agent, or someone with equivalent qualifications, in order to avoid any risk.
Minimum distance between the lamp and the ceiling or other mounting surfaces: 0.2 m.
Minimum distance between the lamp and the power cable, flexible metal tube, or switch: 0.2 m.

DE

Wenn das Kabel oder das flexible Metallrohr dieser Leuchte beschädigt ist, muss es ausschließlich vom Hersteller, seinem Wartungsdienst oder einer entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
Mindestabstand zwischen der Lampe und der Decke oder anderen Montageflächen: 0,2 m.
Mindestabstand zwischen der Lampe und dem Netzkabel, dem flexiblen Metallrohr oder dem Schalter: 0,2 m.

ES

Si el cable o el tubo metálico flexible de esta luminaria está dañado, debe ser reemplazado exclusivamente por el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con cualificación equivalente para evitar cualquier riesgo.
Distancia mínima entre la lámpara y el techo u otras superficies de montaje : 0,2 m.
Distancia mínima entre la lámpara y el cable de alimentación, el tubo metálico flexible o el interruptor : 0,2 m.

IT

Se il cavo o il tubo flessibile metallico di questa lampada sono danneggiati, devono essere sostituiti esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona con qualifiche equivalenti, al fine di evitare qualsiasi rischio.
Distanza minima tra la lampada e il soffitto o altre superfici di montaggio: 0,2 m.
Distanza minima tra la lampada e il cavo di alimentazione, il tubo flessibile metallico o l'interruttore: 0,2 m.

NL

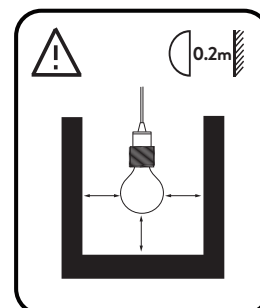
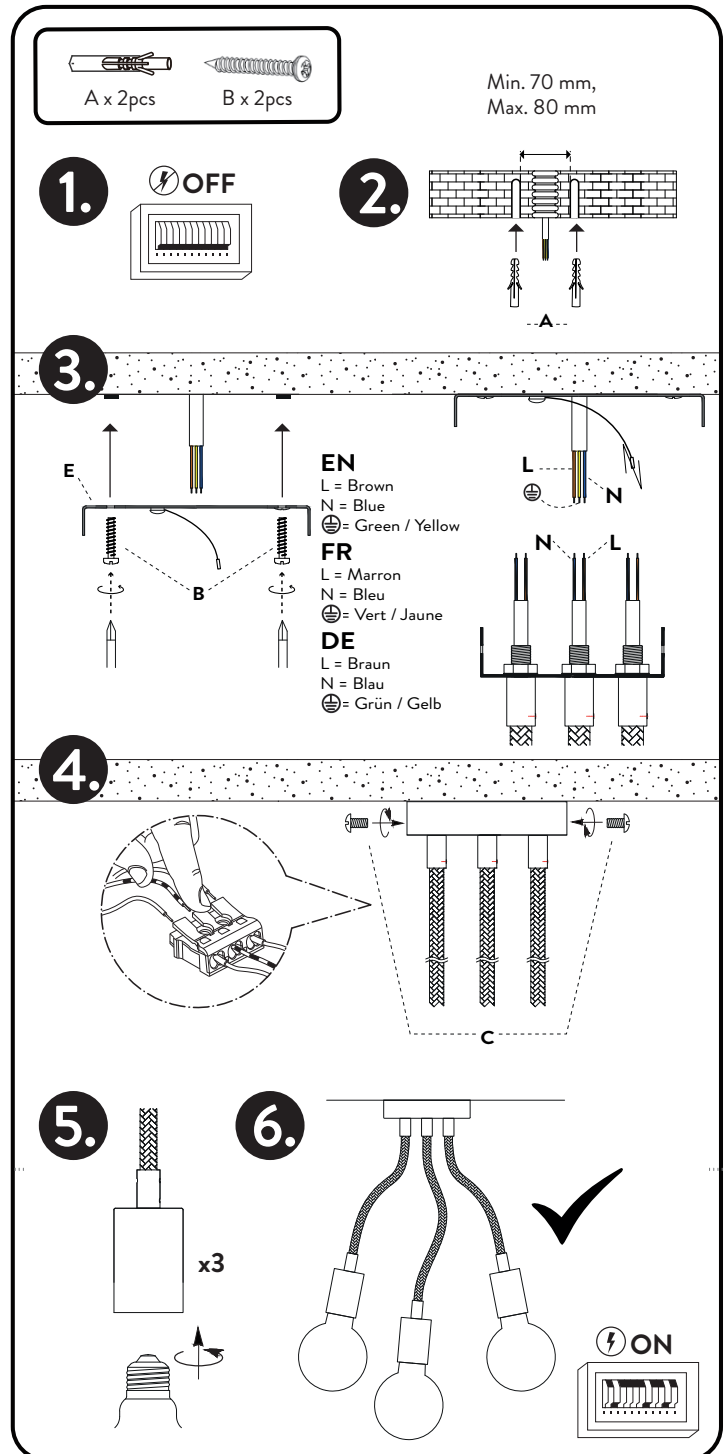
Indien de kabel of flexibele metalen buis van deze lamp beschadigd is, mag deze uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of iemand met gelijkwaardige kwalificaties om elk risico te voorkomen.
Minimale afstand tussen de lamp en het plafond of andere montageoppervlakken: 0,2 m.
Minimale afstand tussen de lamp en de stroomkabel, flexibele metalen buis of schakelaar: 0,2 m.



CONSIGNES POUVANT VARIER LOCALEMENT

TWIST 3

INFORMATIONS A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE.
INFORMATION TO READ CAREFULLY AND SAVE FOR LATER REFERENCE.
INFORMATIONEN SORGÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE REFERENZ AUFBEWAHREN.



220-240V~
50/60Hz

E27 x3

MAX. 40W

The dimension variation that is allowed for TWIST 3 is +/-5%
La tolérance dimensionnelle pour le produit TWIST 3 autorisée est de +/-5%
Toleranzdimension für die TWIST 3 ist +/- 5%



HOOPZI

FR - GARANTIE.

La garantie légale est de 2 ans et ne concerne pas entre autres les défauts liés à :
-une installation du produit non - conforme aux normes (par exemple, en cas de non - respect des seuils pour la tension d'alimentation) et/ou une utilisation non - conforme aux normes (par exemple, en cas d'utilisation de produits qui n'ont pas le marquage « Résistant à l'eau de mer » dans un environnement à forte salinité, sans avoir un indice de protection 44 ou supérieur), à une installation du produit dans un environnement où l'humidité est supérieure à la moyenne, et/ou en raison d'un entretien non - réglementaire (par exemple, en cas de recours à des produits nettoyants inappropriés, utilisation d'objets avec des arêtes coupantes),
- des modifications délibérées du produit.
Hoopzi décline toute responsabilité dans les cas décrits ci - dessus, dans la mesure où ces défauts ne lui sont pas imputables.
La garantie ne s'applique pas en cas d'un usage inapproprié du produit, et en cas de dommages causés par le transport ou le stockage du produit.
En cas de vente à un professionnel / entreprise, les produits Hoopzi neufs que nous commercialisons bénéficient d'une garantie réduite à une période d'un an, à partir du jour de livraison.
Pour pouvoir faire fonctionner votre garantie il sera nécessaire de présenter la facture d'achat.

EN - GUARANTEE

The legal guarantee is of 2 years and does not concern among others the defects related to:
-an installation of the product that does not comply with the standards (for example, in case of non-compliance with the thresholds for the supply voltage) and/or use that does not comply with the standards (for example, in case of use of products that do not have the "Seawater resistant" marking in an environment with high salinity, without having a protection rating of 44 or higher), installation of the product in an environment with above-average humidity, and/or due to non-regulatory maintenance (e.g. use of unsuitable cleaning agents, use of objects with sharp edges),
- deliberate product modifications.
Hoopzi accepts no liability in the above cases, insofar as these defects are not attributable to Hoopzi.
The warranty does not apply in case of improper use of the product, and in case of damage caused by transport or storage of the product.
In case of sale to a professional/company, new Hoopzi products sold by us have a warranty reduced to a period of one year from the day of delivery.
In order to make your warranty work, it will be necessary to present the purchase invoice.

DE - GARANTIE

Die gesetzliche Garantie ist von 2 Jahren und die verursacht wurden durch:
-eine Produktinstallation, die nicht den Normen entspricht (z.B. bei Nichteinhaltung der Schwellenwerte für die Versorgungsspannung) und/oder eine Produktverwendung, die nicht den Normen entspricht (z.B. bei Verwendung von Produkten, die nicht die Kennzeichnung "Meerwasserbeständig" aufweisen, in einer Umgebung mit hohem Salzgehalt, ohne einen Schutzfaktor von 44 oder höher zu haben), Produktinstallation in einer Umgebung mit überdurchschnittlich hoher Luftfeuchtigkeit und/oder aufgrund von nicht vorschriftsmäßiger Wartung (z.B. Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel, Verwendung von Gegenständen mit scharfen Kanten),
-absichtliche Produktänderungen.
In den oben genannten Fällen übernimmt Hoopzi keine Haftung, soweit diese Mängel nicht auf Hoopzi zurückzuführen sind.
Die Garantie gilt nicht bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts und bei Schäden, die durch Transport oder Lagerung des Produkts verursacht wurden.
Im Fall des Verkaufs von Neuprodukten durch Hoopzi an gewerbliche Kunden / Firmen verkürzt sich die Garantie auf ein Jahr ab Lieferdatum.
Um Garantiansprüche geltend zu machen, ist die Vorlage der Kaufrechnung erforderlich.

ES - GARANTÍA

La garantía legal es de 2 años no se aplican en los casos siguientes:
-instalación incorrecta del producto en lo que se refiere a normativas (por ejemplo, en caso de no respetar los límites de tensión de alimentación) y/o en caso de uso incorrecto del producto en lo que se refiere a normativas (por ejemplo, en caso de utilizar productos no marcados como "resistentes al agua de mar" en un entorno de alta salinidad, sin tener un índice de protección de 44 o superior), en caso de instalar el producto en un entorno con humedad alta y superior a la media, y/o en caso de mantenimiento no reglamentario (por ejemplo, en el caso de aplicación de productos de limpieza inadecuados, uso de objetos con bordes afilados),
- modificaciones intencionales del producto.
Hoopzi declina toda responsabilidad de cualquier consecuencia que pueda derivarse de los casos detallados en el apartado anterior, puesto que precisamente no le son imputables.
La garantía no se aplica en caso de uso inapropiado del producto, y en caso de daños ocasionados durante el transporte o el almacenamiento del producto.
En caso de venta a un profesional (empresa), los productos Hoopzi nuevos que comercializamos tienen una garantía reducida de un año a partir del día de entrega.
Cuando se presenta una reclamación estando el producto en garantía será obligatorio aportar la factura de compra.

IT - GARANZIA

La garanzia legale è di 2 anni non coprono i difetti legati a :
-un'installazione dei prodotti non conformi alle norme (per esempio in caso di non rispetto delle soglie di tensione d'alimentazione) e/o un utilizzo non conforme alle norme (per esempio, in caso di utilizzo di prodotti non marchiati « Resistenti all'acqua di mare » in un contesto a forte salinità, senza avere un indice di protezione 44 o superiore), a un'installazione di prodotti in un contesto ad umidità superiore alla media, e/o a seguito di una manutenzione non conforme (ad esempio, in caso di utilizzo di prodotti di pulizia inadeguati, uso di oggetto a bordi taglienti),
-Modifiche intenzionali dei prodotti.
Hoopzi declina qualsiasi responsabilità nei casi sopra citati, nella misura in cui questi difetti non sono a lei imputabili.
La garanzia non è valida nei casi di un utilizzo inappropriato del prodotto, e in caso di danni causati nel trasporto o nello stoccaggio del prodotto.
In caso di vendita all'ingrosso/società, i prodotti Hoopzi nuovi che noi commercializziamo beneficiano di una garanzia ridotta ad un periodo di un anno, dalla data di consegna.
La fattura di acquisto è necessaria per beneficiare della garanzia prodotto.

NL - GARANTIE

De wettelijke termijn van de garantie van 2 jaar hebben onder andere geen betrekking op defecten betreffende:
-Een installatie van het product die niet overeenkomt met de voorschriften (bijvoorbeeld in geval van niet-naleving van het minimum voor de voedingsspanning) en/of een gebruik dat niet overeenkomt met de voorschriften (bijvoorbeeld het gebruik van producten zonder de markering 'Zeewaterbestendig' in een omgeving met een hoog zoutgehalte, als deze geen beschermingsklasse van 44 of hoger bevat), een installatie van het product in een omgeving met een bovengemiddelde luchtvochtigheid, en/of wegens een onderhoud dat niet overeenkomt met de standaarden (bijvoorbeeld het gebruik van ongeschikte schoonmaakmiddelen of het gebruik van objecten met scherpe randen)
-opzettelijke modificaties aan het product
Hoopzi aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid in de bovenstaande gevallen in de mate dat deze gebreken niet aan Hoopzi te verwijten zijn.
De garantie heeft geen betrekking op gevallen waarbij het product op foutieve wijze is gebruikt. Ook heeft de garantie geen betrekking op schade die veroorzaakt is door het transport of de opslag van het product.
Indien een nieuw product van Hoopzi door ons wordt verkocht aan een professioneel of een bedrijf, dan is de garantieperiode verminderd tot één jaar na de dag van de bezorging.
Het is noodzakelijk om uw aankoopfactuur te tonen om gebruik te kunnen maken van de garantie.

Remarque : protection de l'environnement et élimination
Le consommateur est légalement tenu de se débarrasser des appareils électroniques, des lampes et des piles en bonne et due forme à la fin de leur durée de vie.
Ces-ci peuvent être retournés gratuitement dans les points de collecte publics ou auprès des commerçants.
La suppression des données personnelles relève de la responsabilité du consommateur.
Les ampoules et les piles qui peuvent être retirées sans danger et qui ne sont pas fixées doivent être préalablement retirées pour être éliminées séparément.
Le droit national régit les détails de l'élimination conforme au droit.
Les appareils électriques et piles avec un symbole de poubelle barrée ne doivent en aucun cas être jetés avec les ordures ménagères après leur durée de vie.
Les symboles apposés sous la poubelle indiquent les substances éventuellement contenues (plomb = Pb, mercure = Hg, cadmium = Cd).
Ce tri est nécessaire, car les piles et les appareils électriques sont à la fois des ressources précieuses et contiennent des substances nocives pour l'homme et son environnement.
En valorisant, collectant et réutilisant les piles et les appareils électriques adaptés à cet effet, vous contribuez à la préservation et à la protection de l'environnement et de la santé humaine.

Note: Environmental Protection and Disposal
Consumers are legally obligated to properly dispose of electronic devices, lamps, and batteries at the end of their lifespan.
They can be returned free of charge at designated public collection points or through retailers.
The deletion of personal data is the consumer's responsibility.
Light bulbs and batteries that can be safely removed and are not permanently installed must be separated for separate disposal.
The details of legally compliant disposal are governed by regional legislation.
The symbol of a crossed-out waste bin indicates that electronic devices and batteries must never be disposed of in household waste after their lifespan.
Symbols placed below the waste bin indicate the possible presence of certain substances (lead = Pb, mercury = Hg, cadmium = Cd).
This separation is necessary because batteries and electronic devices contain both valuable resources and substances that are harmful to humans and the environment.
By recycling, collecting, and reusing batteries and suitable electronic devices, you contribute to the preservation and protection of the environment and human health.

Hinweis: Umweltschutz und Entsorgung
Der Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, elektronische Geräte, Lampen und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer ordnungsgemäß zu entsorgen.
An den öffentlichen Sammelstellen oder bei Händlern können diese unentgeltlich zurückgegeben werden.
Die Löschung der Personenbezogenen Daten liegt in der Eigenverantwortung des Verbrauchers. Leuchtmittel und Batterien, welche gefahrlos entnommen werden können und nicht fest verbaut sind, müssen zur separaten Entsorgung vorab entnommen werden.
Das Landesrecht regelt die Details der rechtskonformen Entsorgung.
Die Kennzeichnung mit der durchgestrichenen Mülltonne markiert Elektrogeräte und Batterien, die nach ihrer Lebensdauer auf keinen Fall im Hausmüll entsorgt werden dürfen.
Unter der Mülltonne angebrachte Symbole, kennzeichnen evtl. enthaltene Inhaltsstoffe (Blei = Pb, Quecksilber = Hg, Cadmium = Cd).
Diese Trennung ist nötig, da Batterien und Elektrogeräte sowohl wertvolle Ressourcen sind als auch für den Menschen und seine Umwelt schädliche Stoffe enthalten.
Durch Verwertung, Sammlung und Wiederverwendung der hierfür geeigneten Batterien und Elektrogeräte tragen Sie zum Erhalt und Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei.

FR
Cet appareil se recycle
A DÉPOSER EN MAGASIN A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
OU
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !

CE 0.2m 1KG MAX

DEEE-Ref.Nr DE: 25634278
WEEE-Ref.Nr FR: 45005884
CITEO : FR280248_01JWWP

FR

Ce luminaire est doté d'un bras flexible qui peut se plier en différentes figures. Cependant, le nombre de configurations possibles est limité:

DE

Diese Leuchte hat einen flexiblen Arm, der sich in verschiedene Figuren biegen lässt. Allerdings gibt es nur eine begrenzte Anzahl an Konfigurationen, die Sie vornehmen können:

EN

This luminaire has a flexible arm that can bend into different figures. However, there are only a limited number of configurations you can make:

ES

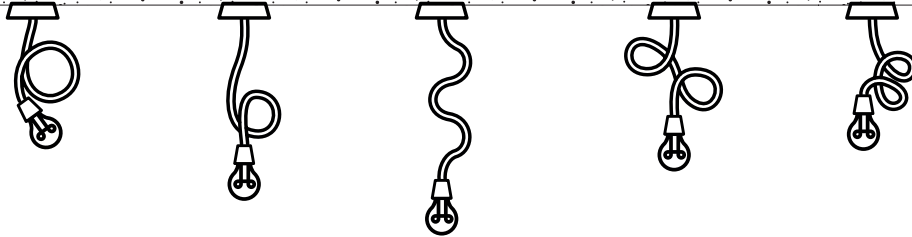
Este luminario tiene un brazo flexible que puede doblarse en diferentes figuras. Sin embargo, solo hay un número limitado de configuraciones que puedes realizar:

IT

Questo apparecchio illuminante ha un braccio flessibile che può piegarsi in diverse figure. Tuttavia, è possibile effettuare solo un numero limitato di configurazioni:

NL

Dit armatuur heeft een flexibele arm die in verschillende figuren kan buigen. Er zijn echter maar een beperkt aantal configuraties mogelijk:



FR

Voici quelques exemples de configurations que vous pouvez réaliser :

DE

Hier sind einige Beispiele für Konfigurationen, die Sie durchführen können:

EN

Here are some examples of configurations you can do:

ES

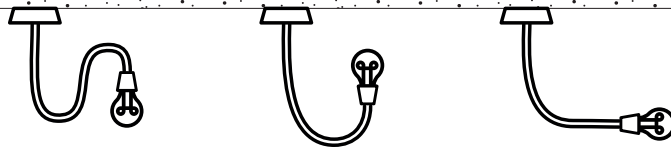
Aquí hay algunos ejemplos de configuraciones que puedes hacer:

IT

Ecco alcuni esempi di configurazioni che puoi realizzare:

NL

Hier zijn enkele voorbeelden van configuraties die u kunt maken:



FR

Voici quelques configurations qui ne sont pas possibles :

DE

Hier sind einige Konfigurationen, die nicht möglich sind:

EN

Here are some configurations that are not possible:

ES

Aquí hay algunas configuraciones que no son posibles:

IT

Ecco alcune configurazioni che non sono possibili:

NL

Hier zijn enkele configuraties die niet mogelijk zijn: